



MAKE SURE
IT'S RAK





MAKE SURE IT'S RAK

TABLE OF CONTENTS

POLARIS
COLLECTION


En This catalogue is the working instrument of all RAK Porcelain distribution channels. The availability of certain products may vary depending on countries. Please check the availability of the products you would like to purchase with the distributor/importer of RAK Porcelain in your area. Current prices apply.

Es Este catálogo es la herramienta de trabajo de todos los circuitos de distribución de RAK Porcelain. La disponibilidad de determinados productos puede variar en función de los países. Les rogamos que comprueben, con el distribuidor/importador de RAK Porcelain de su región, la disponibilidad de los productos que deseen adquirir. Los precios actuales sirven de referencia.

Fr Ce catalogue est l'outil de travail de tous les circuits de distribution RAK Porcelaine. La disponibilité de certains produits pourrait varier selon les pays. Veuillez vérifier auprès du distributeur/importateur de RAK Porcelaine de votre région, la disponibilité des produits que vous aimeriez acquérir. Les tarifs actuels font référence.

It Il presente catalogo rappresenta lo strumento di lavoro di tutti i circuiti di distribuzione di RAK Porcelain Europe. La disponibilità di alcuni prodotti può variare in base al paese. Vi preghiamo pertanto di verificare la disponibilità dei prodotti che desiderate acquistare presso il distributore o l'importatore RAK Porcelain Europe e di fare riferimento alle tariffe attuali.

De Dieser Katalog ist die Arbeitsgrundlage für sämtliche Vertriebstätigkeiten von RAK Porzellan. Die Verfügbarkeit einiger Produkte kann je nach Land variieren. Bitte prüfen Sie bei dem für Ihre Region zuständigen Vertriebspartner bzw. Importeur von RAK Porzellan, ob die von Ihnen gewünschten Produkte verfügbar sind. Maßgeblich ist die aktuelle Preisliste.

 Items or collections showing this symbol are custom made, so please allow additional time for delivery.

Les articles ou collections marqués de ce symbole sont produits à la demande, prévoir un délai d'approvisionnement supplémentaire.

Die Artikel oder Kollektionen mit diesem Symbol werden entsprechend der Nachfrage hergestellt, eine zusätzliche Lieferzeit einplanen.

Los artículos o colecciones que muestra este símbolo se fabrican en función de la demanda. Debe fijarse un período de abastecimiento adicional.

Articoli o collezioni mostrando questo simbolo sono prodotti su richiesta, si prega di quindi di prevedere un termine di consegna supplementare.

POLARIS

6	SEGMENTATION	
8	MOON	NEW
16	EVOLUTION	NEW
22	ACCESS	NEW
28	ZAMMA	NEW





En

Polaris, a new extra white and extra solid porcelain

RAK Porcelain combines the finest raw materials with the expertise of the Research and Development department to make porcelain that is gleaming white. Every crucial detail has been taken into account in the production of this new material in order to comply with constraints relating to use in the hospitality industry, with high levels of alumina oxides that give strength of a superior quality.

This results in a dazzling white vitro-porcelain called Polaris. Polaris is exceptionally strong, tested in the independent Lucideon (UK) laboratories and SFC (France), who specialise in ceramic product analysis. Polaris porcelain has passed all the obligatory tests with flying colours, including abrasion resistance, behaviour under high temperature, mechanical shocks. The perfectly smooth non-porous glaze guarantees very high levels of hygiene and durability. Particular attention is paid to how the underside of the dish is polished, to protect stackable plates in the long-term.

The production techniques used depending on the various items include, pouring, pressured pouring, calibration and isostatic press. The collections created in this new Polaris porcelain were entrusted to renowned designers Gemma Bernal and Mikaela Dörfel, long-standing partners of RAK Porcelain who have succeeded in meeting a demanding brief, while allowing their creativity and talent to shine through.

Fr

Polaris, une nouvelle porcelaine extra blanche et extra solide

Pour obtenir une porcelaine d'un blanc étincelant, RAK Porcelaine a réuni les meilleures matières premières et le savoir-faire de son département Recherche et Développement. Chaque détail crucial a été pris en compte pour la production de ce nouveau matériau afin de respecter les contraintes liées à l'usage en hôtellerie, avec un fort taux d'oxydes d'alumine qui confère une robustesse d'une qualité supérieure.

Le résultat obtenu est une vitro-porcelaine d'un blanc intense éclatant appelée Polaris.

Polaris détient une résistance exceptionnelle, testée dans les laboratoires indépendants Lucideon (R.U.) et SFC (France), spécialisés dans les analyses de produits céramiques. La porcelaine Polaris passe brillamment toutes les catégories d'essais obligatoires, comme la résistance à l'abrasion, le comportement sous hautes températures, les chocs mécaniques. La glaçure non poreuse d'un lisse parfait garantit une hygiène et une longévité de très haut niveau. Une attention particulière est apportée au polissage des talons afin de préserver durablement les pièces empilables.

Les techniques de production utilisées en fonction des diverses pièces sont le coulage, le coulage sous-pression, le calibrage et la presse isostatique.

Les collections créées dans cette nouvelle porcelaine Polaris ont été confiées à des designers réputés, Gemma Bernal et Mikaela Dörfel partenaires de longue date de RAK Porcelaine qui ont su répondre à un cahier des charges exigeant en laissant parler toute leur créativité et leur talent.

De

Polaris, ein neues Porzellan in Reinweiß von besonderer Festigkeit

Um strahlend weißes Porzellan herstellen zu können, vereint RAK Porzellan die hochwertigsten Rohstoffe und das Know-how seiner Entwicklungsabteilung. Bei der Herstellung dieses neuen Materials wurde jedes entscheidende Detail berücksichtigt, um den Anforderungen einer Verwendung im Hotelbereich gerecht zu werden; u. a. besitzt es einen hohen Gehalt an Aluminiumoxid, der dem Porzellan Festigkeit von höchster Qualität verleiht.

Das Ergebnis ist ein intensiv weiß glänzendes Vitroporzellan mit dem Namen Polaris.

Polaris ist von außergewöhnlich hoher Festigkeit, getestet in den unabhängigen Labors Lucideon (GB) und SFC (Frankreich), die auf die Analyse von Keramikprodukten spezialisiert sind. Das Porzellan Polaris hat alle erforderlichen Testkategorien mit hervorragenden Ergebnissen bestanden, darunter Abriebbeständigkeit, Verhalten bei hohen Temperaturen, mechanische Stoßfestigkeit. Die perfekte und nicht poröse Glätte der Glasur garantiert hygienische Oberflächen und hohe Langlebigkeit. Ein besonderes Augenmerk wird auf die Verstärkung der Ränder gelegt, um dauerhaft stapelbare Produkte zu gewährleisten.

Die bei den verschiedenen Teilen angewendeten Herstellungstechniken umfassen das Gießen, das Druckgießen, die Kalibrierung und das isostatische Pressen.

Das Design der Kollektionen dieses neuen Polaris Porzellans wurde den berühmten Designerinnen Gemma Bernal und Mikaela Dörfel anvertraut, die langjährige Partner von RAK Porzellan sind und es verstehen, die anspruchsvollen Anforderungen zu erfüllen und gleichzeitig ihrer Kreativität und ihrem Talent freien Lauf zu lassen.

Es

Polaris, una nueva porcelana ultra blanca y ultra sólida.

Para obtener una porcelana de un blanco reluciente, RAK Porcelain ha combinado las mejores materias primas y el conocimiento de su departamento de Investigación y Desarrollo. En la producción de este nuevo material se ha tenido en cuenta cada detalle crucial, para así satisfacer las condiciones ligadas al uso en la hostelería, con una alta tasa de óxidos de aluminio que le confiere una robustez de una calidad superior.

El resultado obtenido es una vitroporzelana de un blanco intenso resplandeciente denominada Polaris.

Polaris muestra una resistencia excepcional, probada en los laboratorios independientes Lucideon (RU (ou) Reino Unido) y SFC (Francia), especializados en el análisis de productos cerámicos. La porcelana Polaris supera con nota todas las categorías de pruebas obligatorias, como la resistencia a la abrasión, el comportamiento bajo altas temperaturas o los choques mecánicos. El liso perfecto del vidriado, no poroso, garantiza un nivel de higiene y una durabilidad ideal. Para conservar de forma duradera las piezas susceptibles de apilarse, se reserva una atención particular al pulido de los pies de apoyo.

Las técnicas de producción utilizadas en función de las distintas piezas son el moldeado, el moldeado bajo presión, el calibrado y el prensado isostático.

Las colecciones creadas en esta nueva porcelana Polaris fueron confiadas a diseñadoras de renombre, como Gemma Bernal y Mikaela Dörfel, colaboradoras de RAK Porcelain desde hace tiempo y que han sabido responder a un pliego de condiciones exigente dando rienda suelta a toda su creatividad y talento.

It

Polaris, la nuova porcellana bianchissima e resistente

Per ottenere una porcellana di un bianco brillante, RAK Porcelain ha combinato le migliori materie prime e le competenze del suo settore di ricerca e sviluppo. Per la produzione di questo nuovo materiale, ogni fondamentale dettaglio è stato tenuto in considerazione al fine di rispettare i vincoli per l'uso nel settore alberghiero, con un'elevata percentuale di ossidi di alluminio che conferisce una robustezza di qualità superiore.

Il risultato ottenuto è una vitro porcellana di un bianco brillante intenso chiamata Polaris.

Polaris è dotata di una resistenza eccezionale testata nei laboratori indipendenti Lucideon (UK) e SFC (Francia), specializzati nelle analisi dei prodotti ceramici. La porcellana Polaris ha superato brillantemente tutte le prove nelle categorie obbligatorie, come la resistenza all'abrasione, il comportamento a temperature elevate e urti meccanici. La smaltatura perfettamente liscia e non porosa garantisce un'igiene e una durata di altissimo livello. Particolare attenzione viene rivolta alla lucidatura della parte inferiore per preservare a lungo i pezzi impilabili.

Le tecniche di produzione utilizzate in funzione dei diversi pezzi sono la fusione, la pressofusione, la taratura e la pressa isostatica.

Le collezioni create con questa nuova porcellana Polaris sono state affidate alle famose designer Gemma Bernal e Mikaela Dörfel, partner di lunga data di RAK Porcelain, che sono state in grado di soddisfare al tempo stesso rigide caratteristiche tecniche e lasciar parlare la propria creatività e il proprio talento.

INSPIRATIONAL DINING

En

With our serving ware leading chefs can let their imagination run wild with the INSPIRATIONAL DINING collections, offering a number of different designs and a myriad of possibilities.

Fr

Pour que les grands chefs puissent laisser libre cours à leur imagination, les collections INSPIRATIONAL DINING offrent des designs variés et une myriade de possibilités.

De

Damit die großen Meisterköche ihrer Kreativität freien Lauf lassen können, bieten die Kollektionen INSPIRATIONAL DINING unterschiedliche Designs und eine Vielzahl von Möglichkeiten

Es

Para que los mejores chefs puedan dar rienda suelta a su imaginación, las colecciones INSPIRATIONAL DINING ofrecen diseños variados y una miríada de posibilidades.

It

Perché i grandi chef possano dare libero sfogo alla loro immaginazione, le collezioni INSPIRATIONAL DINING offrono design vari e una miriade di possibilità.

ALL PURPOSE DINING

En

RAK Porcelain sets strict standards for its products to ensure they stand up to daily professional use. The ALL PURPOSE DINING collections are designed specifically for commercial and mass catering.

Fr

RAK Porcelaine impose à ses produits des critères sévères afin de convenir à l'usage des professionnels au quotidien. Les collections ALL PURPOSE DINING sont dédiées à l'exploitation en restauration commerciale et collective.

De

RAK Porzellan legt strenge Maßstäbe bei seinen Produkten an, damit sie für den täglichen Gebrauch im professionellen Bereich geeignet sind. Die Kollektionen ALL PURPOSE DINING sind für den Einsatz in der Großgastronomie bestimmt.

Es

RAK Porcelain impone a sus productos criterios rigurosos para que sirvan para el uso profesional cotidiano. Las colecciones ALL PURPOSE DINING están dedicadas a la explotación en restauración comercial y colectiva.

It

RAK Porcelain impone ai suoi prodotti criteri severi affinché siano adatti ad essere impiegati ogni giorno dai professionisti. Le collezioni ALL PURPOSE DINING sono dedicate alla ristorazione commerciale e collettiva.

ADDITIONS

En

The RAK Porcelain range would be incomplete without these essential additional products. The ADDITIONS range, including accessories and items with specific uses and for specific services, is a treasure trove marrying inventiveness with functionality.

Fr

La gamme RAK Porcelaine serait incomplète sans les indispensables produits complémentaires. Entre accessoires, articles aux fonctions spécifiques et de service, ADDITIONS recèle des trésors d'inventivité et de fonctionnalité.

De

Das RAK Porzellan Sortiment wäre ohne die unentbehrlichen ergänzenden Produkte unvollständig. Neben Zubehör, Artikeln mit spezifischer Funktion und für den Service birgt ADDITIONS wahre Schätze an Einfallsreichtum und Funktionalität.

Es

La gama RAK Porcelain estaría incompleta sin los indispensables productos complementarios. Entre accesorios, artículos de función específica y de servicio, ADDITIONS encierra tesoros de la imaginación y la funcionalidad.

It

La gamma RAK Porcelain sarebbe incompleta senza gli indispensabili prodotti complementari. Tra accessori, articoli dalle funzioni specifiche e di servizio, ADDITIONS racchiude tesori di inventività e funzionalità.



MOON NEW

INSPIRATIONAL DINING

9

En

As white as it is thin, MOON porcelain breathes serenity. Its design brings together Asia and the west, to present dishes of varying influences, from the most ancestral to the most futuristic recipes.

Fr

Aussi blanche que fine, la porcelaine MOON respire la sérénité. Son design réunit l'Asie et l'Occident pour présenter des mets de toutes influences, des recettes les plus ancestrales aux plus futuristes.

De

Ebenso weiß wie zart verbreitet die Porzellan-Kollektion MOON einen Hauch von Gelassenheit. Ihr Design vereint Asien mit der westlichen Welt, um Gerichte aus aller Welt sowie Rezepte aus längst vergangenen Zeiten bis hin zu futuristischen aufzutischen zu können.

Es

Tan blanca como fina, la porcelana MOON transmite serenidad. En su diseño convergen Asia y Occidente para presentar manjares de todas las influencias, desde las recetas más ancestrales hasta los platos más futuristas.

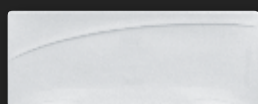
It

Bianca e delicata, la porcellana MOON emana serenità. Il suo design unisce Oriente e Occidente per presentare piatti con le più svariate influenze e ricette, dalle più tradizionali alle più futuristiche.

DESIGN BY MIKAELA DÖRFEL



CUTLERY: FINE



Rectangular platter/ sushi platter

Plat rectangulaire/
plat à sushi
Platte rechteckig/
Sushi-Platte
Fuente rectangular/
fuente sushi
Piatto rettangolare/
piatto sushi

MORP42 42 x 16.4 cm
16 5/9 x 6 4/9"

MORP32 32 x 12.5 cm
12 3/5 x 4 8/9"



Gourmet platter/platter for bamboo basket & cloche

Plat gourmet/plat pour
panier en bambou & cloche
Gourmetplatte/Platte für
Bambusdämpfer & Cloche
Fuente gourmet/fuente
para cesta de bambú &
campana

Piatto gourmet/piatto
per cestello in bambù &
coperchio

MORP41 41 x 12 cm
16 1/7 x 4 5/7"



Cloche for bamboo basket & gourmet platter

Cloche pour panier en
bambou & plat gourmet
Cloche für Bambus-
dämpfer & Gourmetplatte
Campana para cesta de
bambú & fuente gourmet
Coperchio per cestello in
bambù & piatto gourmet

MOCL15 > MORP41
15.2 cm / 6"



Square plate

Assiette carrée
Teller quadratisch
Plato cuadrado
Piatto quadrato

MOSP29 29 x 29 cm
11 3/7 x 11 3/7"

MOSP27 27 x 27 cm
10 5/8 x 10 5/8"

MOSP24 24 x 24 cm
9 4/9 x 9 4/9"

MOSP21 21 x 21 cm
8 1/4 x 8 1/4"



Square plate /lid for square bowl

Assiette carrée /couvercle
pour bol carré
Teller quadratisch/Deckel für Schale
quadratisch

Plato cuadrado/tapa para bol
cuadrado
Piatto quadrato/coperchio per
coppetta quadrata

MOSP12 > MOSB12

12.5 x 12.5 cm
4 8/9 x 4 8/9"



Round gourmet platter/ sushi platter

Plat rond gourmet/
plat à sushi
Gourmetplatte rund/
Sushi-Platte
Fuente redondo gourmet/
fuente sushi
Piatto rotondo gourmet/
piatto sushi

MOFP33 33 cm / 13"



Round flat plate

Assiette plate ronde
Teller flach rund
Plato llano redondo
Piatto piano rotondo

MOFP31 31 cm / 12 1/5"



MOFP27 27 cm / 10 5/8"



Round flat plate/ lid for round bowl

Assiette plate ronde/
couvercle pour bol rond
Teller flach rund/
Deckel für Schale rund
Plato llano redondo/
tapa para bol redondo
Piatto piano rotondo/
coperchio per coppetta rotonda

MOFP24 > MOBW23 / MODP24
24 cm / 9 4/9"

MOFP21 > MOBW20 / MODP21
21 cm / 8 1/4"



MOFP19 > MOBW18
19 cm / 7 1/2"

MOFP16 > MOBW15
16 cm / 6 2/7"



Round flat plate/lid for cream soup/rice bowl

Assiette plate ronde/couvercle
pour tasse à bouillon/bol à riz
Teller flach rund/Deckel
für Suppentasse/Reisschale
Plato llano redondo/tapa
para bol consomé/bol arroz
Piatto piano rotondo/coperchio per
scodella per zuppa/coppetta per riso

MOFP11 > MOCU23M

11 cm / 4 1/3"



Round deep plate

Assiette creuse ronde
Teller tief rund
Plato hondo redondo
Piatto fondo rotondo

MODP24 24 cm / 9 4/9"

MODP21 21 cm / 8 1/4"



Square bowl

Bol carré
Schale quadratisch
Bol cuadrado
Coppetta quadrata

MOSB12 12.5 x 12.5 cm
5 x 5"



Round bowl

Bol rond
Schale rund
Bol redondo
Coppetta rotonda

MOBW23 23.2 cm - 180 cl
9 1/7" - 60 6/7 oz



MOBW12 12 cm / 4 5/7"



Round bowl/cloche for bamboo basket

Bol rond/cloche pour
panier en bambou
Schale rund/Cloche für
Bambusdämpfer
Bol redondo/campana
para cesta de bambú
Coppetta rotonda/
coperchio per cestello in
bambù

MOBW20 20.2 cm / 8"

MOBW18 18.2 cm - 95 cl
7 1/6" - 32 1/9 oz

MOBW15 15.2 cm / 6"



Small bowl/soy sauce dish

Petit bol/coupelle à
sauce soja
Schale klein/Schälchen
für Sojasosse
Bol pequeño/rabanera
para salsa soja
Coppetta piccola/coppetta
per salsa di soja

MOBW09 9 cm - 6 cl
3 1/2" - 2 oz





Breakfast cup
Tasse à déjeuner
Frühstückstasse
Taza a desayuno
Tazza da colazione
MOCU45 45 cl / 15 2/9 oz
12



Espresso cup
Tasse à expresso
Espressotasse
Taza a expreso
Tazza da espresso
MOCU09 9 cl / 3 oz
12



Cream soup/rice bowl
Tasse à bouillon/bol à riz
Suppentasse/Reisschale
Bol consomé/bol arroz
Scodella per zuppa/coppetta per riso
MOCU23M 23 cl / 7 7/9 oz
12



Coffee pot & lid
Cafetière & couvercle
Kaffeekanne & Deckel
Cafetera & tapa
Caffettiera & coperchio
MOC35 35 cl / 11 5/6 oz
4



Cappuccino cup
Tasse à cappuccino
Cappuccinotasse
Taza a cappuccino
Tazza da cappuccino
MOCU28 28 cl / 9 1/2 oz
12



Saucer
Soucoupe
Untere
Platillo
Piattino
MOSA11 > MOCU09
11.2 cm / 4 2/5"
12



Asian tea cup
Tasse à thé asiatique
Asiatische Teetasse
Taza a té asiática
Tazza da tè asiatica
MOCU20M 20 cl / 6 3/4 oz
12



Teapot & lid
Théière & couvercle
Teekanne & Deckel
Tetera & tapa
Teiera & coperchio
MOTP45 45 cl / 15 1/5 oz
4



Tea cup
Tasse à thé
Teetasse
Taza a té
Tazza da tè
MOCU23 23 cl / 7 7/9 oz
12



Mug
Chope
Becher
Mug
Mug
MOMG36 36 cl / 12 1/6 oz
12



Saucer
Soucoupe
Untere
Platillo
Piattino
MOSA16 > MOCU28M / MOCU23M / MOCU20M
15.8 cm / 6 2/9"
12



Creamer
Crémier
Milchkännchen
Lechera
Bricco da latte
MOCR35 35 cl / 11 5/6 oz
MOCR25 25 cl / 8 4/9 oz
MOCR15 15 cl / 5 oz
6



Coffee cup
Tasse à café
Kaffeetasse
Taza a café
Tazza da caffè
MOCU20 20 cl / 6 3/4 oz
12



Saucer
Soucoupe
Untere
Platillo
Piattino
MOSA16 > MOMG36
15.8 cm / 6 2/9"
12



Asian tea cup
Tasse à thé asiatique
Asiatische Teetasse
Taza a té asiática
Tazza da tè asiatica
MOCU09M 9 cl / 3 oz
12



Sake bottle 2 go
Pot verseur à saké 2 go
Sake-Kanne 2 go
Jarra a sake 2 go
Bricco da sake 2 go
MOSK36 36 cl / 12 1/6 oz
6



Saucer
Soucoupe
Untere
Platillo
Piattino
MOSA16 > MOCU28 / MOCU23 / MOCU20
15.8 cm / 6 2/9"
12



Cream soup bowl
Bol à bouillon
Suppentasse
Bol consomé
Scodella per zuppa
MOCU28M 28 cl / 9 1/2 oz
12



Saucer
Soucoupe
Untere
Platillo
Piattino
MOSA11 > MOCU09M
11.2 cm / 4 2/5"
12



Sake bottle 1 go
Pot verseur à saké 1 go
Sake-Kanne 1 go
Jarra a sake 1 go
Bricco da sake 1 go
MOSK18 18 cl / 6 oz
6



Soy sauce bottle
 Pot à sauce soja
 Kännchen für Sojasosse
 Salsera para salsa soja
 Salsiera per salsa di soia
MOSY18 18 cl / 6 oz
 6



Sauce dish-chopstick holder
 Coupelle-porte-baguettes
 Schälchen-Stäbchenhalter
 Rabanera-reposa palillos
 Coppetta-portabacchette
MOSN15 15 cm - 6 cl
 6" - 2 oz
 12



Flower vase
 Vase
 Vase
 Florero
 Vaso
MOFV18
 6



Chopstick holder
 Porte-baguettes
 Stäbchenhalter
 Reposo palillos
 Portabacchette
MOST06
 12



Gravy boat
 Saucière
 Sauciere
 Salsera
 Salsiera
MOGB35 35 cl / 11 5/6 oz
 4
MOGB25 25 cl / 8 4/9 oz
MOGB15 15 cl / 5 oz
 12



Salt shaker
 Salière
 Salzstreuer
 Salero
 Saliera
MOSS01
 12



Egg cup/sake cup
 Coquetier/tasse à saké
 Eierbecher/Sake-Tasse
 Huevera/taza a sake
 Portauovo/tazza da sake
MOEG01 4 cl / 1 1/3 oz
 6



Pepper shaker
 Poivrier
 Pfefferstreuer
 Pimentero
 Pepiera
MOPS01
 12



Egg cup/gourmet bowl
 Coquetier/bol gourmet
 Eierbecher/Gourmetschale
 Huevera/bol gourmet
 Portauovo/coppetta gourmet
MOEG02 9 cm - 12.5 cl
 3 1/2" - 4 2/9 oz
 12

6 Pieces per box
 6 Pièces par boîte
 6 Stück pro Karton
 6 Piezas por caja
 6 Pezzi per scatola



En

As a hospitality collection par excellence, EVOLUTION offers a wide variety of pieces with carefully designed ergonomics. The satin finish of its glaze, its finesse and exceptional whiteness make this series particularly distinguished and delicate.

Fr

Collection hôtelière par excellence, EVOLUTION propose une vaste diversité de pièces à l'ergonomie bien pensée. La finition satinée de son émail, sa finesse et son exceptionnelle blancheur en font une série particulièrement distinguée et délicate.

De

EVOLUTION ist die Kollektion par excellence für das Hotelgewerbe, die ein umfangreiches Sortiment mit gut durchdachter Ergonomie anbietet. Die seidenmatte Oberfläche ihrer Glasur, ihre Finesse und ihr außergewöhnliches Weiß stehen für eine elegante und feine Serie.

Es

Colección hostelera por excelencia, EVOLUTION propone una amplia diversidad de piezas con un acabado satinado de su esmalte, su finura y su excepcional blancura hacen de ella una serie particularmente distinguida y delicada.

It

EVOLUTION ist die Kollektion par excellence für das Hotelgewerbe, die ein umfangreiches Sortiment mit gut durchdachter Ergonomie anbietet. Die seidenmatte Oberfläche ihrer Glasur, ihre Finesse und ihr außergewöhnliches Weiß stehen für eine elegante und feine Serie.





Flat plate

Assiette plate
Teller flach
Plato llano
Piatto piano

EVFP33 33 cm / 13"
EVFP31 31 cm / 12 1/5"
6

EVFP29 29 cm / 11 3/7"
EVFP27 27 cm / 10 5/8"
EVFP25 25 cm / 9 5/6"
EVFP22 22 cm / 8 2/3"

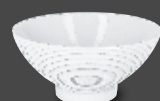
12
EVFP16 16 cm / 6 2/7"
24



Oval platter

Plat ovale
Platte oval
Fuente oval
Piatto ovale

EVOP36 36 x 27 cm
14 1/6" x 10 5/8"
EVOP34 34 x 25.5 cm
13 2/5" x 10"
6



Round bowl

Bol rond
Schale rund
Bol redondo
Coppetta rotonda

EVBI14 14 cm - 6.7 cm - 45 cl
5 1/2" - 2 2/3" - 15 2/9 oz
EVBI12 12 cm - 6 cm - 28 cl
4 5/7" - 2 1/3" - 9 1/2 oz
12



Deep plate

Assiette creuse
Teller tief
Plato hondo
Piatto fondo

EVDP31 31 cm / 12 1/5"
6
EVDP23 23 cm / 9"
12



Gourmet flat plate

Assiette plate gourmet
Gourmetteller flach
Plato llano gourmet
Piatto piano gourmet

EVGF29 29 cm / 11 3/7"
12



Gourmet deep plate

Assiette creuse gourmet
Gourmetteller tief
Plato hondo gourmet
Piatto fondo gourmet

EVGD26 26 cm / 10 1/4"
6



Saucer for cream soup bowl

Soucoupe pour tasse à bouillon
Untere für Suppentasse
Platillo para bol consomé
Piattino per scodella per zuppa

EVSA19 > EVCS35
19 cm / 7 1/2"
12



Breakfast cup

Tasse à déjeuner
Frühstückstasse
Taza de desayuno
Tazza da colazione

EVCU30 30 cl / 10 1/7 oz
12



Saucer for breakfast cup

Soucoupe pour tasse à déjeuner
Untere für Frühstückstasse
Platillo para taza de desayuno
Piattino per tazza da colazione

EVSA17 > EVCU30
17 cm / 6 2/3"
12



Tea cup

Tasse à thé
Teetasse
Taza a té
Tazza da tè

EVCU25 25 cl / 8 4/9 oz
12



Coffee cup

Tasse à café
Kaffeetasse
Taza a café
Tazza da caffè

EVCU20 20 cl / 6 3/4 oz
12



Saucer for tea/coffee cup

Soucoupe pour tasse à thé/café
Untere für Tee- /Kaffeetasse
Platillo para taza a té/café
Piattino per tazza da té/caffè

EVSA15 > EVCU25 / EVCU20
15 cm / 6"
12



Espresso cup

Tasse à espresso
Espressotasse
Taza a expreso
Tazza da espresso

EVCU09 9 cl / 3 oz
12



Saucer for espresso cup

Soucoupe pour tasse à espresso
Untere für Espressotasse
Platillo para taza a expreso
Piattino per tazza da espresso

EVSA13 > EVCU09
13 cm / 5 1/8"
12



Mug

Chope
Becher
Mug
Mug

EVMU30 30 cl / 10 1/7 oz
12



Saucer for mug

Soucoupe pour chope
Untere für Becher
Platillo para mug
Piattino per mug

EVSA17 > EVMU30
17 cm / 6 2/3"
12



Coffee pot & lid
Cafetière & couvercle
Kaffeekanne & Deckel
Cafetera & tapa
Caffettiera & coperchio
EVCP35 35 cl / 11 5/6 oz
📦 4



Pepper shaker
Poivrier
Pfefferstreuer
Pimentero
Pepiera
EVPS01
📦 6



Teapot & lid
Théière & couvercle
Teekanne & Deckel
Tetera & tapa
Teiera & coperchio
EVTP40 40 cl / 13 1/2 oz
📦 4



Salt shaker
Salière
Salzstreuer
Salero
Saliera
EVSS01
📦 6



Creamer
Crémier
Milchkännchen
Lechera
Bricco da latte
EVCR25 25 cl / 8 4/9 oz
EVCR15 15 cl / 5 oz
📦 6

Sugar bowl & lid
Sucrier & couvercle
Zuckerdose & Deckel
Azucarero & tapa
Zuccheriera & coperchio
EVSU22 22 cl / 7 4/9 oz
📦 6

📦 Pieces per box
Pièces par boîte
Stück pro Karton
Piezas por caja
Pezzi per scatola



ACCESS NEW

ALL PURPOSE DINING

23

En

ACCESS is a complete hotel collection with no less than 50 pieces. Suitable for banqueting and busy restaurants, its elegant lines are incredibly solid. Most of the pieces can be stacked and the plates feature reinforced edges.

Fr

ACCESS est une collection hôtelière complète ne comptant pas moins de 50 articles. Adaptée au banqueting et restaurants de grande affluence, sa ligne élégante possède une solidité extrême, avec la majeure partie de ses pièces empilables et des assiettes aux bords renforcés.

De

Als vollständige Kollektion für das Hotelgewerbe enthält ACCESS nicht weniger als 50 Artikel. Unser elegantes Sortiment, das unter anderem Teller mit verstärktem Rand bietet und dessen Stücke größtenteils stapelbar sind, zeichnet sich durch absolute Stabilität aus und ist vor allem auf Banketts und Restaurants mit hohem Besucheraufkommen abgestimmt.

Es

ACCESS es una colección para hostelería que está compuesta por 50 piezas. Idónea para banquetes y restaurantes de gran capacidad, la elegancia de sus líneas esconde una solidez insuperable. Además, la mayor parte de las piezas son apilables y los platos tienen los bordes reforzados.

It

ACCESS è una collezione alberghiera completa che conta non meno di 50 articoli. Adatta al banqueting e ai ristoranti con forte affluenza, la sua linea elegante possiede una solidità estrema, con la maggior parte dei pezzi impilabili e piatti dai bordi rinforzati.

DESIGN BY MIKAELA DÖRFEL

CUTLERY: CLASSIK





Flat plate

Assiette plate
Teller flach
Plato llano
Piatto piano

ASFP31 31 cm / 12 1/5"
6

ASFP29 29 cm / 11 3/7"

ASFP27 27 cm / 10 5/8"

ASFP25 25 cm / 9 5/8"

ASFP24 24 cm / 9 4/9"

ASFP21 21 cm / 8 1/4"

12

ASFP19 19 cm / 7 1/2"

ASFP17 17 cm / 6 2/3"

ASFP15 15 cm / 6"

24



Bowl

Bol
Schale
Bol
Coppetta

ASBW21 21 cm - 130 cl
8 1/4" - 44 oz
6

ASBW18 18 cm - 75 cl
7" - 25 1/3 oz

ASBW16 18 cm - 60 cl
16 1/6" - 20 2/7 oz

ASBW12 12 cm - 33 cl
4 3/5" - 11 1/6 oz

12



Cream soup bowl

Tasse à bouillon
Suppentasse
Bol consommé
Scodella per zuppa

ASCS30 30 cl / 10 1/7 oz

12



Cream soup bowl without handle

Tasse à bouillon sans anses
Suppentasse ohne Henkel
Bol consommé sin asas
Scodella per zuppa senza manici

ASCS01 30 cl / 10 1/7 oz

12



Saucer

Soucoupe
Untere
Platillo
Piattino

ASSA15 > ASCS30 / ASCS01

15,5 cm / 6 1/9"

12



Cereal bowl

Bol à céréales
Muesli Schale
Tazón de cereales
Coppetta di cereali

ASCB16 16 cm / 6 2/7"
12



Tea cup

Tasse à thé
Teetasse
Taza a té
Tazza da tè

ASCU23 23 cl / 7 7/9 oz

12



Coffee cup

Tasse à café
Kaffeetasse
Taza a café
Tazza da caffè

ASCU20 20 cl / 6 3/4 oz

12



Saucer

Soucoupe
Untere
Platillo
Piattino

ASSA15 > ASCU09 / ASCU20 / ASCU23

15,5 cm / 6 1/9"

12



Espresso cup

Tasse à expresso
Espressotasse
Taza a expresso
Tazza da espresso

ASCU09 9 cl / 3 oz
12



Saucer

Soucoupe
Untere
Platillo
Piattino

ASSA13 > ASCU09 13 cm / 5 1/8"

12



Deep plate

Assiette creuse
Teller tief
Plato hondo
Piatto fondo

ASDP30 30 cm / 11 4/5"

6

ASDP26 26 cm / 10 1/4"

ASDP23 23 cm / 9"

12



Oval plate

Assiette ovale
Teller oval
Plato oval
Piatto ovale

ASOP36 35,5 x 26 cm
14 x 10 1/4"

ASOP34 33,5 x 24,5 cm
13 2/9 x 9 3/5"

6

ASOP28 28 x 20 cm
11 x 8"

12



Mug

Chope
Becher
Mug
Mug

ASMG45 45 cl / 15 2/9 oz

12



Mug

Chope
Becher
Mug
Mug

ASMG36 36 cl / 12 1/6 oz

ASMG30 30 cl / 10 1/7 oz

12



Mug

Chope
Becher
Mug
Mug

ASSA15 > ASMG30 / ASMG36 / ASMG45

15,5 cm / 6 1/9"

12



Saucer

Soucoupe
Untere
Platillo
Piattino

ASSA15 > ASMG30 / ASMG36 / ASMG45

15,5 cm / 6 1/9"

12





Coffee pot & lid
Cafetière & couvercle
Kaffeekanne & Deckel
Cafetera & tapa
Caffettiera & coperchio
ASCP70 70 cl / 23 2/3 oz
📦 4

Lid for coffee pot
Couvercle pour cafetière
Deckel für Kaffeekanne
Tapa para cafetera
Coperchio per caffettiera
ASCP70LD > ASCP70
📦 12



Coffee pot & lid
Cafetière & couvercle
Kaffeekanne & Deckel
Cafetera & tapa
Caffettiera & coperchio
ASCP35 35 cl / 11 5/6 oz
📦 4

Lid for coffee pot
Couvercle pour cafetière
Deckel für Kaffeekanne
Tapa para cafetera
Coperchio per caffettiera
ASCP35LD > ASCP35
📦 12



Teapot & lid
Théière & couvercle
Teekanne & Deckel
Tetera & tapa
Teiera & coperchio
ASTP80 80 cl / 27 oz
📦 4

Lid for teapot
Couvercle pour théière
Deckel für Teekanne
Tapa para tetera
Coperchio per teiera
ASTP80LD > ASTP80
📦 12



Teapot & lid
Théière & couvercle
Teekanne & Deckel
Tetera & tapa
Teiera & coperchio
ASTP45 45 cl / 15 2/9 oz
📦 4

Lid for teapot
Couvercle pour théière
Deckel für Teekanne
Tapa para tetera
Coperchio per teiera
ASTP45LD > ASTP45
📦 12



Creamer
Crémier
Milchkännchen
Lechera
Bricco da latte
ASCR40 40 cl / 13 1/2 oz
📦 6



ASCR25 25 cl / 8 4/9 oz
ASCR15 15 cl / 5 oz
📦 12



Sugar bowl
Sucrier
Zuckerdose
Azucarero
Zuccheriera
ASSU23 23 cl / 7 7/9 oz
📦 12

Lid for sugar bowl
Couvercle pour sucrier
Deckel für Zuckerdose
Tapa para azucarero
Coperchio per zuccheriera
ASSU23LD > ASSU23
📦 12



Jug
Carafe
Krug
Jarra
Caraffa
ASJG100 100 cl / 33 4/5 oz
📦 4



Gravy boat
Saucière
Sauciere
Salsera
Salsiera
ASGB35 35 cl / 11 5/6 oz
ASGB25 25 cl / 8 4/9 oz
ASGB15 15 cl / 5 oz
📦 12



Butter ramekin
Ramequin à beurre
Butterschälchen
Platillo para mantequilla
Coppetta da burro
ASBR07 7 cm - 8 cl
2 3/4" - 2 5/7 oz
📦 12



Pepper shaker
Poivrier
Pfefferstreuer
Pimentero
Pepiera
ASPS01
📦 6



Salt shaker
Salière
Salzstreuer
Salero
Saliera
ASSS01
📦 6



Ashtray
Cendrier
Ascher
Genicero
Portacenere
ASAT01 12 cm / 4 5/7"
📦 12



Flower vase
Vase
Vase
Florero
Vaso
ASFV01
📦 12



En

With beautiful curves, ZAMMA plays on the modularity between its various dishes with their varying contents. Combining the aesthetics of extra white porcelain with the robustness of its twin receptacles, it uses the international “gastronorm” format, compatible with all types of ovens, display cases, trolleys or shelf trolleys.

Fr

Avec de belles courbes, ZAMMA joue la modularité entre ses divers plats à contenances multiples. Liant l'esthétisme d'une porcelaine extra blanche, à la robustesse de ses bacs à doubles compartiments, elle utilise le format « gastronorm » international, compatible avec tout type de fours, vitrines, chariots ou chariots à glissières.

De

ZAMMA ist mit ihren schön geschwungenen Formen vielfältig kombinierbar und bietet eine Vielzahl an Plattengrößen. Es verbindet die Ästhetik eines reinweißen Porzellans mit der Festigkeit von Schalen mit zwei Fächern und verwendet das internationale “Gastronorm”-Format, das für alle Öfen, Vitrinen, Servierwagen und Regal Wagen übertragbar ist.

Es

Con sus hermosas curvas, ZAMMA juega con la modularidad entre sus diversas fuentes de múltiples capacidades. Uniendo la estética de una porcelana ultra blanca y la robustez de sus bandejas con doble compartimento, presenta el “formato Gastronorm” internacional, compatible con todo tipo de hornos, vitrinas, carritos o carro corredera.

It

ZAMMA gioca con la modularità proponendo piatti di diverse dimensioni e dalle curve armoniose. Unisce l'estetica di una porcellana bianchissima alla resistenza dei contenitori a doppio scomparto e utilizza il formato internazionale “gastronorm”, compatibile con tutti i tipi di forni, armadi, carrelli o carello di servizio.

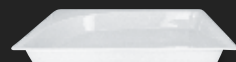


1/1



Gastronorm pan
Plat Gastronom
Gastronorm-Schale
Fuente Gastronom
Contentore Gastronom

ZMGN1.1 53 x 32.5 x 6.5 cm
20 6/7 x 12 4/5 x 2 5/9"



1

1/3



Divided gastronorm pan
Plat Gastronom divisé
Gastronorm-Schale geteilt
Fuente Gastronom dividido
Contentore Gastronom con divisione

ZMGN1.3D 32.5 x 17.6 x 6.5 cm
12 4/5 x 7 x 2 5/9"



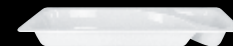
3

2/4



Divided gastronorm pan
Plat Gastronom divisé
Gastronorm-Schale geteilt
Fuente Gastronom dividido
Contentore Gastronom con divisione

ZMGN2.4D 53 x 16.2 x 6.5 cm
20 6/7 x 6 3/8 x 2 5/9"



2



Baking dish
Plat à gratin
Schale für Gratin
Fuente a gratin
Piatto per gratin

ZMGD22 22.5 x 13 cm - 4 cm
8 6/7 x 5 1/8" - 1 4/7"



6



Divided gastronorm pan
Plat Gastronom divisé
Gastronorm-Schale geteilt
Fuente Gastronom dividido
Contentore Gastronom con divisione

ZMGN1.1D 53 x 32.5 x 6.5 cm
20 6/7 x 12 4/5 x 2 5/9"



1

1/2



Gastronorm pan
Plat Gastronom
Gastronorm-Schale
Fuente Gastronom
Contentore Gastronom

ZMGN1.2 32.5 x 26.5 x 6.5 cm
12 4/5 x 10 3/7 x 2 5/9"



2

2/3



Divided gastronorm pan
Plat Gastronom divisé
Gastronorm-Schale geteilt
Fuente Gastronom dividido
Contentore Gastronom con divisione

ZMGN2.3D 35.4 x 32.5 x 6.5 cm
14 x 12 4/5 x 2 5/9"



1



MAKE SURE
IT'S RAK



CONCEPT AND GRAPHIC DESIGN BY IERACE | DECHMANN + PARTNERS
SPECIAL THANKS TO THE FOLLOWING CHEFS :

RUDOLF W. SEGERS / WALDORF ASTORIA / RAS AL KHAIMAH / UAE
JEAN-MICHEL CARETTE / LES TERRASSES / TOURNUS / FRANCE
THOMAS PONSON / RESTAURANT THOMAS / LYON / FRANCE
CHRISTIAN LHERM / LES 3 DÔMES SOFITEL / LYON / FRANCE
ECOLE LENÔTRE / PARIS / FRANCE
ERIC GUÉRIN / LA MARE AUX OISEAUX / SAINT JOACHIM / FRANCE
NICOLAS CONRAUX / HOTEL - RESTAURANT LA BUTTE / PLOUIDER / FRANCE
MICHEL ROTH / LAURENT WOZNIAK / HOTEL DU PRÉSIDENT WILSON / GENEVA / SWITZERLAND
RENÉ MATHIEU / CHÂTEAU DE BOURGLINSTER / LUXEMBOURG
ALAIN PIERRON / RESTAURANT LES ROSES / MONDORF-LES-BAINS / LUXEMBOURG
KAMAKURA / LUXEMBOURG-VILLE / LUXEMBOURG
LA GAICHEL / EISCHEN / LUXEMBOURG

PHOTO CREDITS:

LUKAS BIDINGER, CYRILLE BOULANGER, MATTHIEU CELLARD
ETIENNE DELORME, JOHN OESCH, STEFAN SCHLOSSER, FRANK WEBER

COVER'S PICTURE BY MATHIEU CELLARD
PRINTED BY: WEPRINT (LUXEMBOURG)